

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF om henholdsvis årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, for så vidt angår deres anvendelsesområde

KOM(86) 238 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 5. maj 1986)

(86/C 144/13)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 54, stk. 3, litra g),

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 78/660/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, anvendes på årsregnskaberne for aktieselskaber og anpartsselskaber, bl.a. fordi sådanne selskaber over for tredjemand kun hæfter med selskabsformuen;

i henhold til Rådets direktiv 83/349/EØF⁽²⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, kan medlemsstaterne bestemme, at pligten til at udarbejde et konsolideret regnskab kun gælder for selskaber, der er omfattet af direktiv 78/660/EØF;

inden for Fællesskabet er der et betydeligt og stadig stigende antal interessentskaber og kommanditselskaber, i hvilke alene de personligt hæftende deltagere er organiseret som i aktieselskaber eller anpartsselskaber;

det ville stride mod ånden og målsætningerne i nævnte direktiver, hvis en medlemsstat kan undlade at anvende

bestemmelserne i dem på sådanne interessentskaber eller kommanditselskaber; derfor bør bestemmelserne om de to pågældende direktivers anvendelsesområde ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 1 i direktiv 78/660/EØF indsættes efter stk. 1:

»1a. De samordningsforanstaltninger, som dette direktiv foreskriver, finder ligeledes anvendelse på medlemsstaternes ved lov eller administrativt fastsatte forskrifter om følgende selskabsformer:

a) i Tyskland:

die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft,

b) i Belgien:

la société en nom collectif/de vennootschap onder firma,
la société en commandite simple/de gewone commanditaire vennootschap,

c) i Danmark:

interessentskaber, kommanditselskaber,

d) i Frankrig:

la société en nom collectif, la société en commandite simple,

e) i Grækenland:

η ομόρρυθμος εταιρία, η ετερόρρυθμος εταιρία,

f) i Spanien:

sociedad colectiva, sociedad en comandita,

g) i Irland:

the partnership, the limited partnership, the unlimited company,

h) i Italien:

la società in nome collettivo, la società in accomandita semplice,

⁽¹⁾ EFT nr. L 222 af 14. 8. 1978, s. 11.

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 18. 7. 1983, s. 1.

- i) i Luxembourg:
la société en nom collectif, la société en com-
mandite simple,
- j) i Nederlandene:
de vennootschap onder firma, de commanditaire
vennootschap,
- k) i Portugal:
sociedade em nome colectivo, sociedade em
comandita simples,
- l) i Det forenede Kongerige:
the partnership, the limited partnership, the unli-
mited company,
- når alene de personligt hæftende deltagere er organi-
seret i en af de i stk. 1 nævnte selskabsformer eller i
nærværende afsnit.«

Artikel 2

I artikel 4 i direktiv 83/439/EØF foretages følgende ændringer:

1. Efter stk. 1 indsættes:

»1a. Stk. 1 finder ligeledes anvendelse, når enten modervirksomheden eller en eller flere dattervirksomheder er organiseret i en af de i artikel 1, stk. 1a, i direktiv 78/660/EØF nævnte selskabsformer.«

2. Stk. 2 affattes således:

»2. Medlemsstaterne kan undtage fra forpligtelsen efter artikel 1, stk. 1, når modervirksomheden ikke er organiseret i en af de i stk. 1 eller i artikel 1, stk. 1a, i direktiv 78/660/EØF nævnte selskabsformer.«

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter senest den 1. januar 1988 de nødvendige ved lov eller administrativt fastsatte forskrifter i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne kan fastsætte, at bestemmelserne i stk. 1 første gang finder anvendelse på årsregnskaber og konsoliderede regnskaber for det regnskabsår, som begynder den 1. januar 1990 eller i løbet af 1990.

3. Medlemsstaterne sørger for at meddele Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Ændring af forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 75/130/EØF om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (*)

KOM(86) 262 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen under anvendelse af artikel 149, stk. 2, i EØF-traktaten den 23. maj 1986)

(86/C 144/14)

Kommissionens indledende forslag ændres, idet der tages hensyn til følgende ændringsforslag:

Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Den indledende eller afsluttende vejgodstransport i forbindelse med kombineret transport eller kombineret transport ad indre vandveje undtages fra de generelle bestemmelser om forbud mod vejgodstransport på visse dage eller i visse perioder, der er indført af ikke-lokale myndigheder. Denne undtagelse berører ikke forbudet mod vejgodstransport på søn- og helligdage.«

(*) EFT nr. L 139 af 7. 6. 1985, s. 2.